



Mae'r ddogfen hon ar gael yn Gymraeg yn ogystal â Saesneg.

This document is available in Welsh as well as English.



A Message from Your Police & Crime Commissioner



COMISIYNYDD
HEDDLU A THROSEDDU
DYFED-POWYS
POLICE AND CRIME
COMMISSIONER

Neges gan eich Comisiynydd Heddlu a Throsteddu

This year you'll pay the same for your police as you did last year.

My plan means we've been able to keep people safe and protect household budgets.

I have delivered 30 more officers and Dyfed-Powys Police spend many thousands of extra hours on the beat.

Crime and antisocial behaviour are down and I am determined to secure the safety of our homes, towns and communities.

I've frozen the police precept. I hope this will help your budgets in a small way.

This was made possible by tough decisions I've taken to make Dyfed-Powys Police more efficient – and by the hard work of officers.

The result is more – and better – policing for less money.

Warm regards

Christopher Salmon

Dyfed-Powys Police & Crime Commissioner

Eleni, byddwch chi'n talu'r un faint â llynedd am eich heddlu.

Mae fy nghynllun yn golygu'n bod ni wedi llwyddo i ddiogelu pobl a gwarchod cyllidebau cartrefi.

Rwyf wedi cyflwyno 30 swyddog ychwanegol ac mae Heddlu Dyfed-Powys yn treulio miloedd o oriau ychwanegol ar y bêt.

Mae troseddau ac ymddygiad gwrthgymdeithasol i lawr, ac rwy'n benderfynol o sicrhau diogelwch ein cartrefi, ein trefi a'n cymunedau.

Rwyf wedi rhewi praesept yr heddlu. Rwy'n gobeithio y bydd hyn yn helpu'ch cyllidebau mewn ffordd fach.

Gwnaed hyn yn bosibl drwy benderfyniadau anodd rwyf wedi'u cymryd i wneud Heddlu Dyfed-Powys yn fwy effeithiol - a thrwy waith caled swyddogion.

Y canlyniad yw mwy o blismona – a gwel plismona – am lai o arian.

Cofion cynnes

Christopher Salmon

Comisiynydd Heddlu a Throsteddu Dyfed-Powys

Christopher Salmon

www.dyfed-powys.pcc.police.uk



WHAT I'VE DONE

- Safest communities in Wales and England
- 30 more police officers
- 100,000 more police hours on the beat
- Wales's lowest policing cost
- 24-hour access to police air service

STRONGER!

- Support for those with mental health issues
- Support for victims of domestic abuse
- Handling of police complaints

NEW!

- Victims' service
- Two rural rape crisis centres



COMISIYNYDD
HEDDLU A THROSEDDU
DYFED-POWYS
POLICE AND CRIME
COMMISSIONER

YR HYN RWYF WEDI'I WNEUD

- Y cymunedau mwyaf diogel yng Nghymru a Lloegr
- 30 swyddog heddlu ychwanegol
- 100,000 o oriau heddlu'n fwy ar y bêt
- Y gost blismona isaf yng Nghymru
- Mynediad 24 awr at wasanaeth heddlu awyr

CRYFACH!

- Cymorth ar gyfer y rhai sydd â materion iechyd meddwl
- Cymorth ar gyfer dioddefwyr cam-drin domestig
- Y ffordd y mae cwynion yr heddlu'n cael eu trin

NEWYDD!

- Gwasanaeth i ddioddefwyr
- Dwy ganolfan argyfwng trais wledig

Phone/Ffôn 01267 226440

Twitter @DPOPCC



MY PRIORITIES

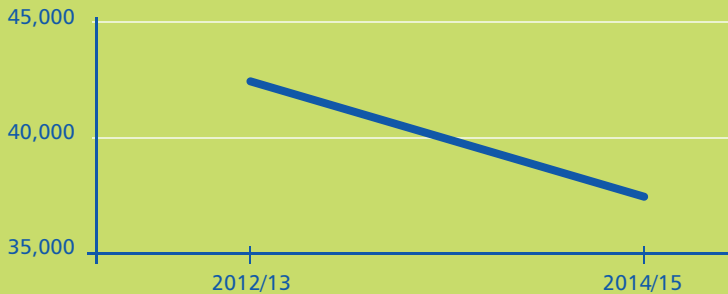
- Preventing and tackling crime
- Protecting vulnerable people
- Bringing people to justice
- Enhancing access to police services
- Ensuring professionalism
- Spending wisely

FY MLAENORIAETHAU

- Atal a mynd i'r afael â throsedd
- Diogelu pobl sy'n agored i niwedd
- Dwyn pobl i gyfiawnder
- Gwella mynediad at wasanaethau'r heddlu
- Sicrhau safonau proffesiynoldeb uchel
- Gwario'n ddoeth

Dyfed-Powys: Crime and ASB trends 2012-15

Tueddiadau o ran throsedd ac ymddygiad gwrthgymdeithasol o 2012-15



Mail OPCC, PO Box 99, Carmarthen, SA31 2PF
 Post SCCH, Blwch Post 99, Caerfyrddin, SA31 2PF

Council Tax Notice 2016-17 Hysbysiad i Dalu'r Dreth Gyngor

I am determined to secure the safety of our families and to protect your wallet.

We have more officers and less crime and antisocial behaviour than in 2012. Our communities are safer.

An average band D property will pay £200.07 in 2016-17. This represents a 5% reduction on 2014-15.

Rwy'n benderfynol o sicrhau diogelwch ein teuluoedd a diogelu eich waled.

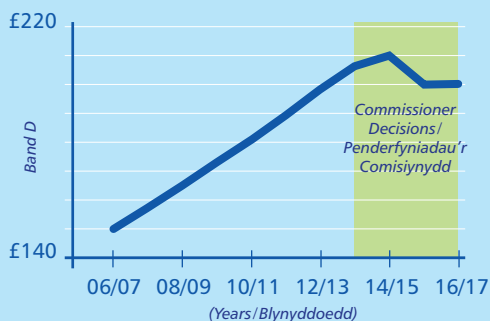
Mae gennym fwy o swyddogion a llai o droseddau nag yn 2012. Mae ein cymunedau'n fwy diogel.

Bydd eiddo cyfartalog Band D yn talu £200.07 yn 2016-17. Mae hyn yn cynrychioli gostyngiad o 5% o'i gymharu â 2014-15.

2016-17

| Property Band/ Band Eiddo | Police Precept/ Praesept Heddlu £ |
|------------------------------|--------------------------------------|
| A | 133.38 |
| B | 155.61 |
| C | 177.84 |
| D | 200.07 |
| E | 244.53 |
| F | 288.99 |
| G | 333.45 |
| H | 400.14 |
| I | 466.83 |

Police Precept / Praesept Heddlu



Revenue Budget 2015-16 2016-17 Cyllideb Refeniw

| | 2015-16 £m | 2016-17 £m | |
|--|----------------|----------------|---|
| Total Gross Expenditure | 107.078 | 107.843 | Gwariant Gros |
| Income | -3.926 | -4.184 | Incwm |
| Other Grants (Home Office) | -6.844 | -7.266 | Grantiau Eraill (Swyddfa Gartref) |
| Net contribution from Reserves | -2.976 | -3.052 | Cyfraniad o Gronfeydd wrth Gefn |
| Budget Requirement | 93.332 | 93.342 | Cyllideb Angenrheidiol |
| Police Grant (Home Office) | -37.511 | -37.117 | Grant yr Heddlu (Swyddfa Gartref) |
| Non-Domestic Rates (Welsh Government) | -11.362 | -8.277 | Trethi Annomestig (Llywodraeth Cymru) |
| Revenue Support Grant (Welsh Government) | -1.426 | -4.618 | Grant Cynnal Refeniw (Llywodraeth Cymru) |
| Council Tax Precept | -43.033 | -43.33 | Praesept Treth Gyngor |
| Total Funding | -93.332 | -93.342 | Cyfanswm y Cymorth Ariannol |
| Standard Spending Assessment | 33.863 | 34.488 | Asesiad o Wariant Safonol |
| Capital Expenditure Budget | 9.373 | 7.857 | Cyllideb Gwariant Cyfalaf |
| Estimate of reserves at end of financial year | 30.121 | 21.748 | Amcangyfrif o gronfeydd wrth gefn ar ddiwedd y flwyddyn ariannol |